



Achterrolborstel voor DPA kooimaaiër (rechts)

Greensmaster® 3250-D/3300/3400 serie tractie-eenheid

Modelnr.: 04724

Installatie-instructies

⚠ WAARSCHUWING

CALIFORNIË

Proposition 65 Waarschuwing

Dit product bevat een chemische stof of chemische stoffen waarvan de Staat Californië weet dat ze kanker, geboortefwijkingen en schade aan het voortplantingssysteem veroorzaken.

Dit product voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen. Raadpleeg de inbouwverklaring achterin deze uitgave voor meer informatie.

Opmerking: De achterrolborstelset kan alleen gemonteerd worden op model 04613, 04614, 04615, 04618, of 04619 maai-eenheden.

Opmerking: Op de figuren zijn borstels voor de rechterkant afgebeeld.

Opmerking: Bepaal vanuit de normale bedieningspositie de linker- en rechterzijde en de voor- en achterzijde van de machine.

Installatie

Losse onderdelen

Gebruik onderstaande lijst om te controleren of alle onderdelen zijn geleverd.

Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
Stopbeugel	1	De stopbeugel monteren (alleen voor Greensmaster 3300 en 3400 serie).
Buffer	1	
Borstbout	1	
Borgmoer	1	
Flensbout (5/16")	1	
Flensmoer (5/16)	1	



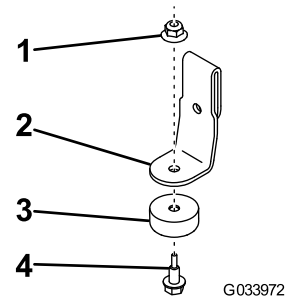
Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
Rechter borstelsteun	1	De achterrolborstel monteren.
Deksel van rechter borstelsteun	1	
Linker borstelsteun	1	
Rolborstel met 2 transportringen	1	
Aandrijfriem borstel	1	
Aandrijfpoelie (met zeskantige verlenging)	1	
Aangedreven poelie (met sleutelgat)	1	
Zeskantbout (1/4" x 2-1/4")	1	
Threadlock bout (5/16" x 1")	4	
Threadlock bout (5/16" x 5/8")	4	
Flensmoer (5/16 inch)	4	
Ring	1	
Lagerkraag	1	
Afstandsstuk	1	
Vierkante sleutel	1	
Borstelaandrijving	1	

Gereedschap nodig voor montage

- 1/8" inbussleutel
- 1/2" inbussleutel
- Momentsleutel 149 N·m
- Momentsleutel 15 tot 16 Nm
- Momentsleutel 9 tot 9 N·m
- 7/16" dopsleutel
- 1/2" dopsleutel
- 7/16" ringsleutel
- 1/2" ringsleutel
- Kniptangen
- Doorslag
- Lichte hamer
- Richtliniaal
- Schuifmaat of liniaal

De stopbeugel monteren

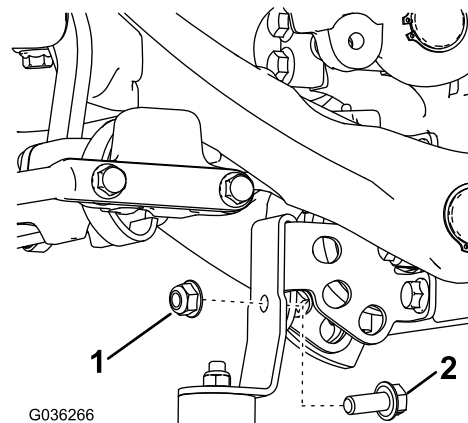
1. Monteer de buffer op de stopbeugel met een borstbout en borgmoer (Figuur 1).



Figuur 1

- | | |
|---------------|--------------|
| 1. Borgmoer | 3. Buffer |
| 2. Stopbeugel | 4. Borstbout |

2. Schuif de stopbeugel op de balansbeugel van de veringarm en zet deze vast met een bout (5/16) en flensmoer (Figuur 2).



Figuur 2

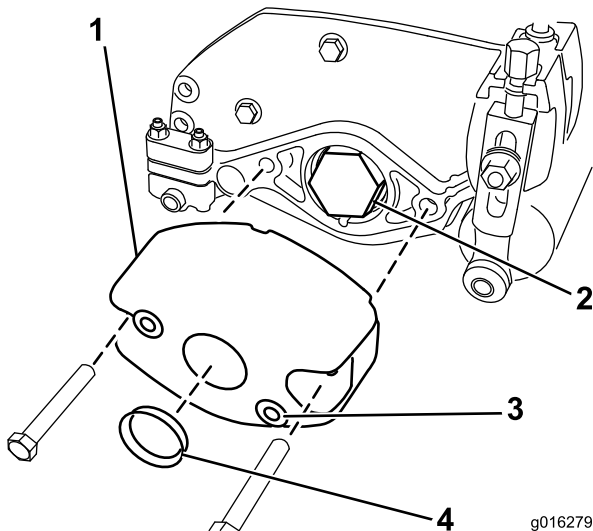
- | | |
|----------------------|-----------------|
| 1. Flensmoer (5/16") | 2. Bout (5/16") |
|----------------------|-----------------|

De achterrolborstel monteren

Montage op maai-eenheden zonder groomer

Opmerking: Voor maai-eenheden met groomer, zie [Montage op maai-eenheden met groomer \(bladz. 6\)](#).

1. Plaats de machine op een horizontaal oppervlak, stel de parkeerrem in werking, hef de maaimessen tot de hoogste stand, schakel de motor uit, verwijder het sleuteltje en maak de bougiekabel los.
2. Verwijder de bevestigingen en het contragewicht van het uiteinde van de maai-eenheid; zie [Figuur 3](#). Druk van de binnenkant de plug uit het grote gat in het midden van het contragewicht.



Figuur 3

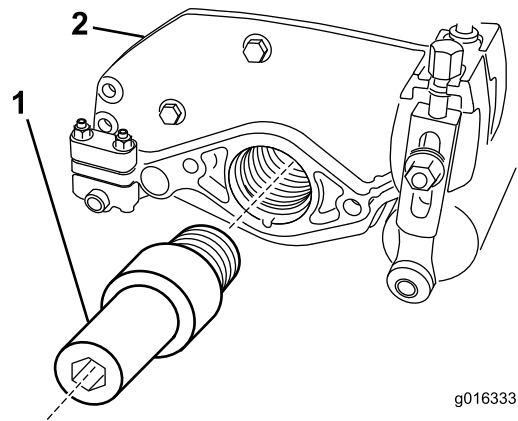
- | | |
|------------------|---------|
| 1. Contragewicht | 3. Oog |
| 2. Lagermoer | 4. Plug |

3. Verwijder de lagermoer. Bewaar deze voor later gebruik.

Opmerking: Zorg ervoor dat de interne draden van de lagermoer schoon zijn en vrij zijn van vet. Breng dan afdichtkit aan op de interne draden.

4. Monteer de borstelaandrijving op de plaats van de lagermoer zoals in [Figuur 4](#); draai vast tot 136 N m.

Opmerking: Een slagmoeraanzetter gebruiken voor de montage van de borstelaandrijving garandeert niet dat deze naar behoren is vastgedraaid. Als de borstelaandrijving niet naar behoren wordt vastgedraaid, kan de assemblage vanzelf loskomen tijdens de bediening.

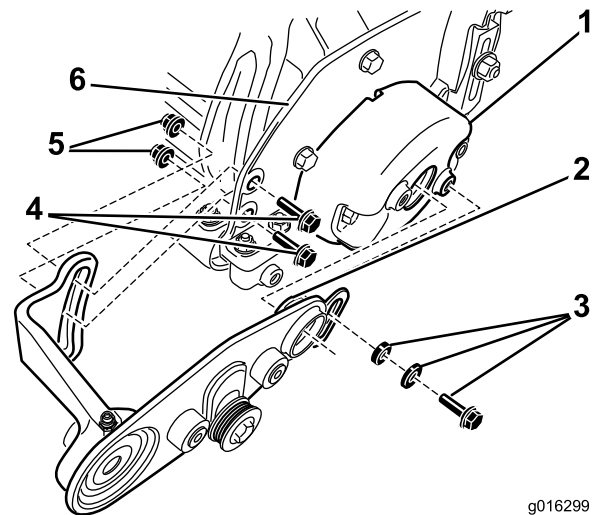


g016333

Figuur 4

- | | |
|-----------------------|-------------|
| 1. Borstelaandrijving | 2. Maai-dek |
|-----------------------|-------------|

5. Bevestig het contragewicht terug aan de maai-eenheid met het eerder verwijderde bevestigingsmateriaal; zie [Figuur 3](#).
6. Monteer de O-ring op de geleidepen van de rechter borstelsteun; zie [Figuur 5](#).



g016299

Figuur 5

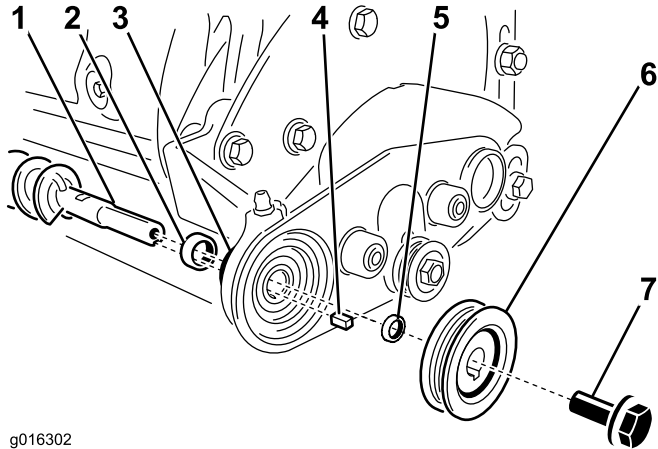
- | | |
|---|--------------------------|
| 1. Contragewicht | 4. Zeskantbout |
| 2. Monteer de O-ring op de geleidepen | 5. Flensmoer |
| 3. Afstandsbus, ring en threadlock bout | 6. Zijplaat maai-eenheid |

7. Bevestig de rechter borstelsteun aan de maai-eenheid:
 - A. Verwijder de riem en bewaar de borgkraag.
 - B. Smeer de O-ring van de rechter steungeleiden lichtjes in met vet; zie [Figuur 5](#).
 - C. Breng de geleidepen in het gewicht en bevestig de voorkant van de rechter borstelsteun aan het oog van het contragewicht met een afstandsbus, ring en threadlock bout ([Figuur 5](#)).

D. Maak de achterkant van de rechter borstelsteun vast aan de binnenkant van de zijplaat van de maai-eenheid met 2 zeskantbouten en 2 flensmoeren (Figuur 5).

8. Bevestig de borstel aan de rechter borstelsteun:

- A. Verwijder de 2 transportringen op de borstel en gooi ze weg.
- B. Schuif de borgkraag tot tegen de verdikking van de borstelas. Breng de borstelas door de lager in de rechter borstelsteun; zie Figuur 6.



g016302

Figuur 6

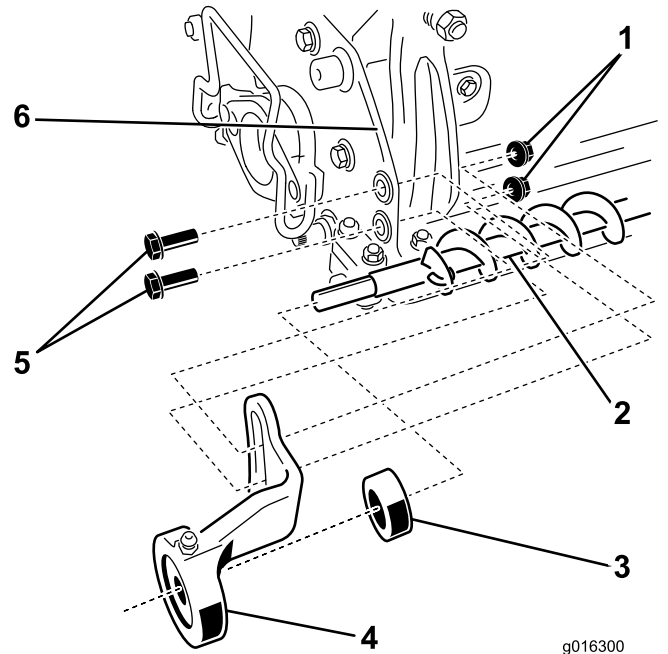
- | | |
|----------------------|-----------------------|
| 1. Borstelas | 5. Afstandsstuk |
| 2. Borgkraag | 6. Aangedreven poelie |
| 3. Lager | 7. Threadlock bout |
| 4. Vierkante sleutel | |

C. Breng de vierkante sleutel aan in de as en het afstandsstuk (Figuur 6).

D. Schuif de aangedreven poelie op de as en bevestig de poelie met de threadlock bout (Figuur 6); draai aan tot 15 tot 16 N·m.

9. Bevestig de linkerkant van de borstel aan de maai-eenheid:

- A. Snij de riem waarmee de lager en de borgkraag aan de steun zijn bevestigd door.
- B. Aan het vrije uiteinde van de borstelas schuift u de andere borgkraag tot tegen de verdikking, gevolgd door de linker borstelsteun; zie Figuur 7.



g016300

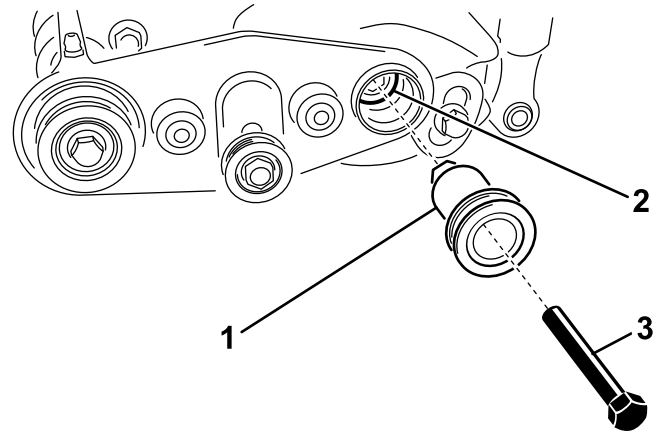
Figuur 7

- | | |
|--------------|--------------------------|
| 1. Flensmoer | 4. Linker borstelsteun |
| 2. Borstelas | 5. Zeskantbout |
| 3. Borgkraag | 6. Zijplaat maai-eenheid |

C. Maak de linker borstelsteun vast aan de binnenkant van de zijplaat van de maai-eenheid met 2 zeskantbouten en 2 flensmoeren (Figuur 7).

10. Bevestig de aandrijfpoelie:

- A. Breng de aandrijfpoelie door het gat in de rechter borstelsteun en draai de poelie indien nodig tot hij in de borstelaandrijving schuift; zie Figuur 8.



g016323

Figuur 8

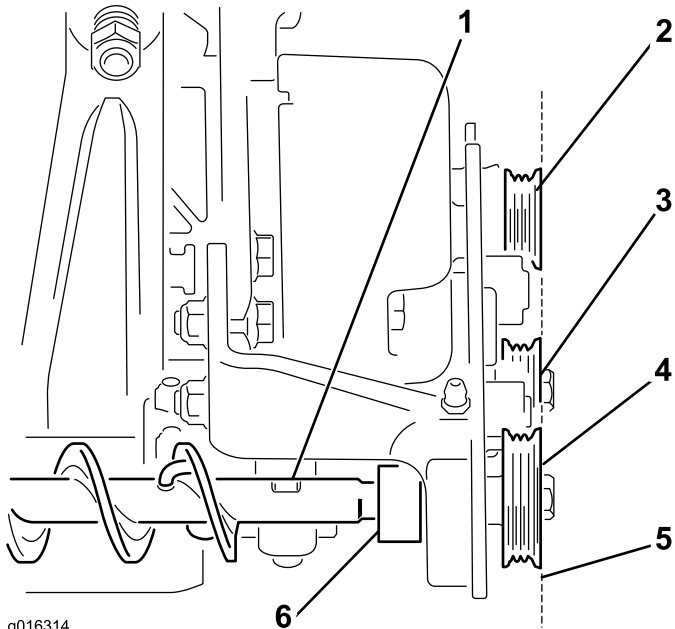
- | | |
|-----------------------|--|
| 1. Aandrijfpoelie | 3. Zeskantbout (1/4 inch x 2-1/4 inch) |
| 2. Borstelaandrijving | |

B. Breng anti-seize pasta aan op de draad van de bouten, en monteer de aandrijfpoelie op de borstelaandrijving zoals in Figuur 8, trek de bouten aan tot 8 - 9 N·m.

11. Lijn de poelies uit:

- A. Lijn de aangedreven poelie uit met de spanpoelie en aandrijfpoelies door de rolborstel heen en weer te bewegen tussen de linker- en rechtersteun; zie [Figuur 9](#).

Belangrijk: De borstelaandrijfriem kan het voortijdig begeven als de poelies niet goed zijn uitgelijnd.



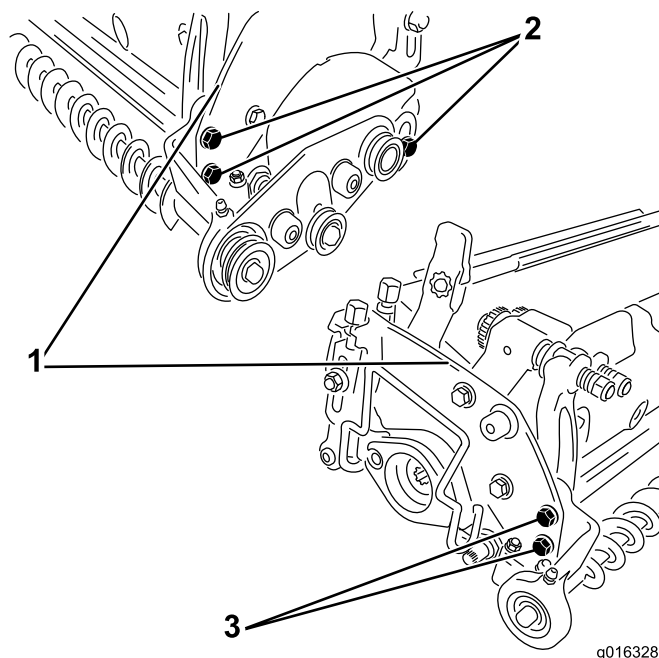
Figuur 9

- | | |
|-------------------|-------------------------------------|
| 1. Rolborstel | 4. Aangedreven poelie |
| 2. Aandrijfpoelie | 5. De aangedreven poelie uitlijnen. |
| 3. Spanpoelie | 6. Borgkraag |

- B. Schuif de borgkraag aan de beide uiteinden van de borstelas naar buiten op de lagerkraag; draai de borgkraag handmatig in de draairichting van de borstel tot de kraag stevig op de as zit.
- C. Draai de kraag verder vast door een doorslag in het blind gat van de kraag te brengen en krachtig in de draairichting van de borstel te slaan.
- D. Draai de stelschroef van de kraag vast met een 1/8 inch inbussleutel.

12. De rolborstel aanpassen:

- A. Zet de bouten los waarmee de borstelsteunen bevestigd zijn aan de zijplaten van de maai-eenheden; zie [Figuur 10](#).



Figuur 10

- | | |
|------------------------------|-----------------------------|
| 1. Zijplaat maai-eenheid | 3. Zeskantbouten linkerkant |
| 2. Zeskantbouten rechterkant | |

- B. Draai de gemonteerde rolborstel tot er een maximale speling van 0,254 mm tussen de borstel en de achterrol is.

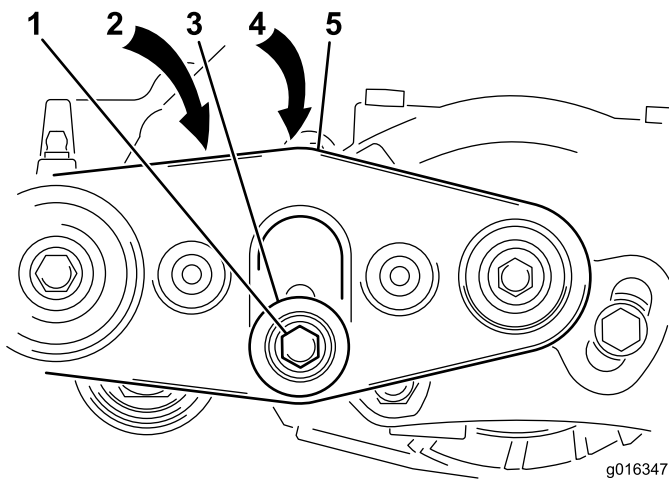
Belangrijk: Zorg ervoor dat de rolborstel parallel met de achterrol is.

- C. Zet de bouten vast waarmee de beide borstelsteunen bevestigd zijn aan de zijplaten van de maai-eenheden.

13. Monteer de aandrijfriem van de borstel:

Belangrijk: U moet de spanpoelie loszetten voordat u de aandrijfriem van de borstel monteert. Rek de riem nooit uit. Als u de riem uitrekt over de poelies, wordt hij vervormt en onbruikbaar.

- A. Zet de zeskanbout en de moer waarmee de spanpoelie bevestigd is aan de rechter borstelsteun los; zie [Figuur 11](#).



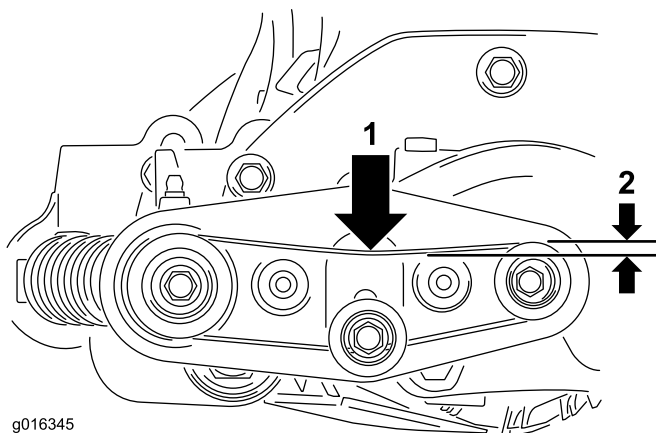
Figuur 11

- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| 1. Zeskantbout | 4. Kap van spanpoelie |
| 2. Moer (niet afgebeeld) | 5. Rechter borstelsteun |
| 3. Spanpoelie | |

- B. Monteer de aandrijfriem van de borstel over de poelies.
- C. Oefen een neerwaartse kracht van ongeveer 2 kg uit op de spanpoelie om de riem onder spanning te brengen. Zet de zeskantbout en de moer waarmee de spanpoelie bevestigd is aan de rechter borstelsteun vast.

Belangrijk: Zorg ervoor dat de kap van de spanpoelie de openingen afdekt om te vermijden dat er vuil binnendringt in de borstelaandrijving.

14. Controleer de spanning van de borstelaandrijfriem. De riem moet ongeveer 6 mm doorbuigen als u een kracht van 1 kg uitoefent op het midden van de riem; zie [Figuur 12](#).

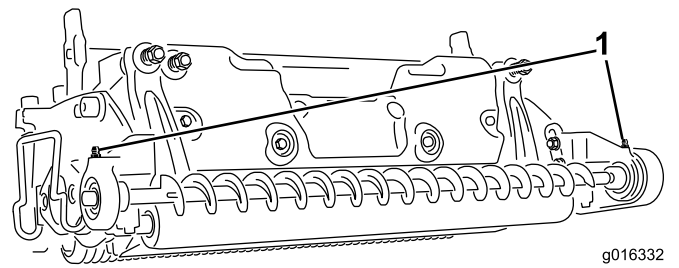


Figuur 12

- | | |
|----------------|---------------------|
| 1. 1 kg kracht | 2. Speling van 6 mm |
|----------------|---------------------|

15. Bevestig de riemkap aan de rechter borstelsteun met 2 threadlock bouten die u eerder verwijderd hebt. Maak de bouten stevig vast.

16. Smeer de smeernippels van de lagerbehuizing met nr. 2 vet op lithiumbasis, zie [Figuur 13](#).



Figuur 13

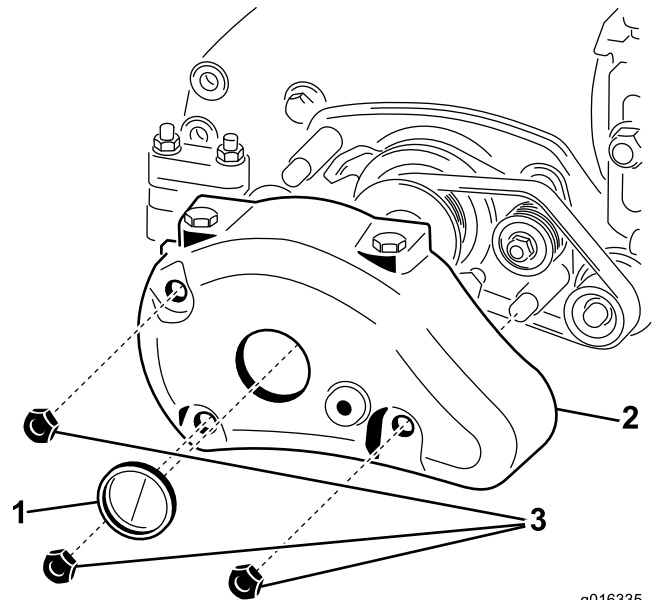
1. Smeernippel

17. Herhaal de procedure bij de overige maaidekken.

Opmerking: Bij de borstelaandrijvingen links moeten u sommige richtingen omdraaien.

Montage op maai-eenheden met groomer

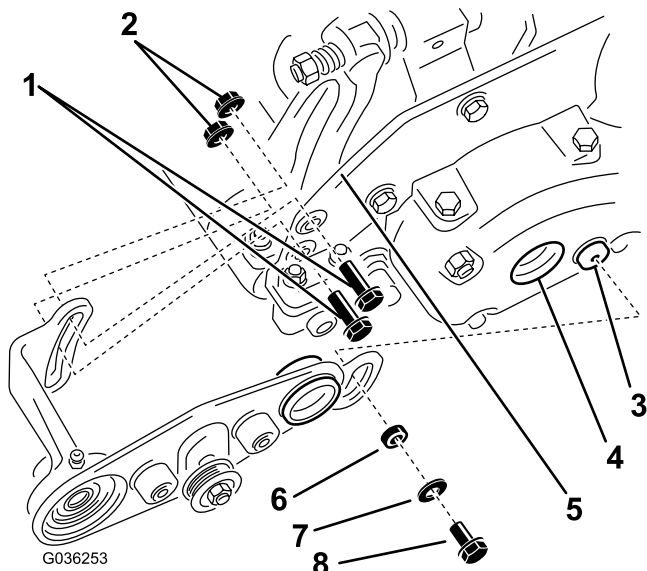
- Plaats de machine op een horizontaal oppervlak, laat de maaidekken neer, stel de parkeerrem in werking, schakel de motor uit, en verwijder het contact sleuteltje.
- Maak de maaidekken los van de tractie-eenheid. Raadpleeg de *gebruikershandleiding* voor de procedure om de maaidekken te verwijderen.
- Verwijder de 3 moeren en de groomerkap van het uiteinde van de maai-eenheid; zie [Figuur 14](#). Druk van de binnenkant de plug uit het grote gat in het midden van de groomerkap.



Figuur 14

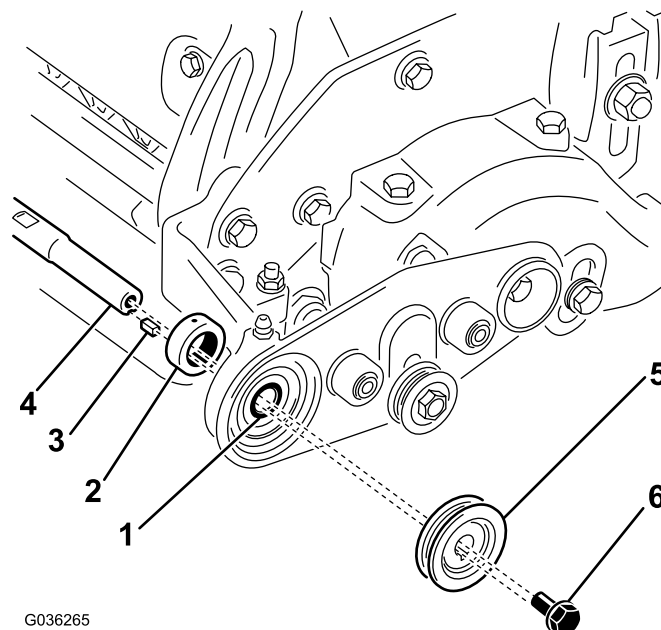
- | | |
|-----------------------|-------------|
| 1. Plug | 3. Borgmoer |
| 2. Kap van de groomer | |

4. Bevestig de groomerkap terug aan de maai-eenheid met het eerder verwijderde bevestigingsmateriaal; zie [Figuur 14](#).
5. Bevestig de rechter borstelsteun aan de maai-eenheid:
 - A. Verwijder de riem en bewaar de borgkraag.
 - B. Smeer de O-ring van de rechter steungeleiden lichtjes in met vet; zie [Figuur 15](#).
 - C. Verwijder de bout op de groomerkap en gooi deze weg.
 - D. Breng de geleiden in de grote opening in het midden van de groomerkap en bevestig de voorkant van de rechter borstelsteun aan het oog van de groomerkap met de afstandsbuis, ring en threadlock bout (5/16" x 5/8"); zie [Figuur 15](#).
 - E. Maak de achterkant van de rechter borstelsteun vast aan de binnenkant van de zijplaat van de maai-eenheid met 2 threadlock bouten (5/16 x 1 inch) en 2 flensmoeren (5/16 inch); zie [Figuur 15](#).
 - F. Draai de threadlock bouten vast.



Figuur 15

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Threadlock bout (5/16 x 1 inch) (2) | 5. Zijplaat maai-eenheid |
| 2. Flensmoer (5/16 inch) (2) | 6. Afstandsstuk van lager |
| 3. Oog in groomerkap | 7. Ring |
| 4. Opening in groomerkap | 8. Threadlock bout (5/16" x 5/8") |



Figuur 16

- | | |
|----------------------|-----------------------------------|
| 1. Lager | 4. Borstelas |
| 2. Borgkraag | 5. Aangedreven poelie |
| 3. Vierkante sleutel | 6. Threadlock bout (5/16" x 5/8") |

D. Breng anti-seizepasta aan op het sleutelgat en plaats de vierkante sleutel in de as ([Figuur 16](#)).

E. Schuif de aangedreven poelie op de as en bevestig de poelie met een threadlock bout (5/16" x 5/8") zoals getoond in [Figuur 16](#).

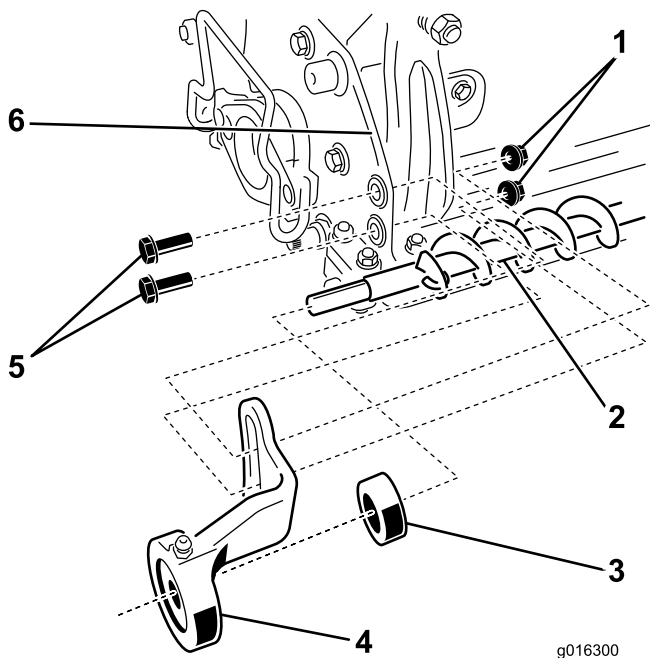
F. Draai de threadlock bout vast met een torsie van 15 tot 16 N m.

7. Bevestig de linkerkant van de borstel aan de maai-eenheid:

A. Verwijder de riem.

B. Aan het vrije uiteinde van de borstelas schuift u de andere borgkraag tot tegen de verdikking, gevolgd door de linker borstelsteun; zie [Figuur 17](#).

6. Bevestig het draadeinde van de borstel aan de rechter borstelsteun:
 - A. Verwijder de 2 transportringen op de rechter messenkooias en gooi ze weg.
 - B. Zorg ervoor dat de ring op de kraag is gemonteerd.
 - C. Schuif de borgkraag tot tegen de verdikking van de borstelas. Breng de borstelas door het lager in de rechter borstelsteun; zie [Figuur 16](#).



Figuur 17

g016300

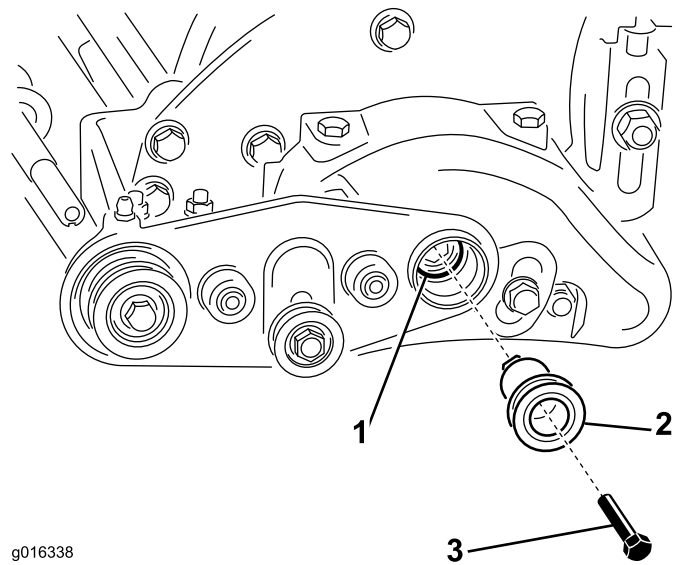
- | | |
|--------------|---------------------------------|
| 1. Flensmoer | 4. Linker borstelsteun |
| 2. Borstelas | 5. Threadlock bout (5/16" x 1") |
| 3. Borgkraag | 6. Zijplaat maai-eenheid |

C. Maak de linker borstelsteun vast aan de binnenkant van de zijplaat van de maai-eenheid met 2 threadlock bouten (5/16" x 1") en 2 flensmoeren (5/16"); zie [Figuur 17](#).

D. Draai de threadlock bouten vast.

8. Bevestig de aandrijfpoelie:

A. Breng de aandrijfpoelie door het gat in de rechter borstelsteun en draai de poelie indien nodig tot hij in de borstelaandrijving schuift; zie [Figuur 18](#).



g016338

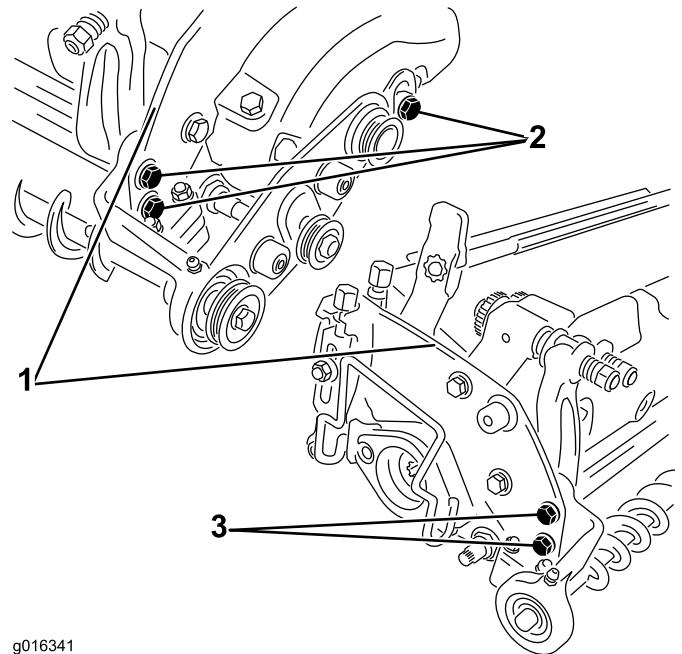
Figuur 18

- | | |
|-----------------------|--|
| 1. Borstelaandrijving | 3. Zeskantbout (1/4 inch x 2-1/4 inch) |
| 2. Aandrijfpoelie | |

B. Breng anti-seize pasta aan op de draad van de bouten, monteer de aandrijfpoelie op de borstelaandrijving zoals in [Figuur 18](#), trek de bouten aan tot 8 - 9 N·m.

9. De rolborstel aanpassen:

A. Zet de bouten los waarmee de borstelsteunen bevestigd zijn aan de zijplaten van de maai-eenheden; zie [Figuur 19](#).



g016341

Figuur 19

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| 1. Zijplaat maai-eenheid | 3. Zeskantbout linkerkant |
| 2. Zeskantbout rechterkant | |

- B. Draai de gemonteerde rolborstel tot er een maximale speling van 0,254 mm tussen de rolborstel en de achterrol is.

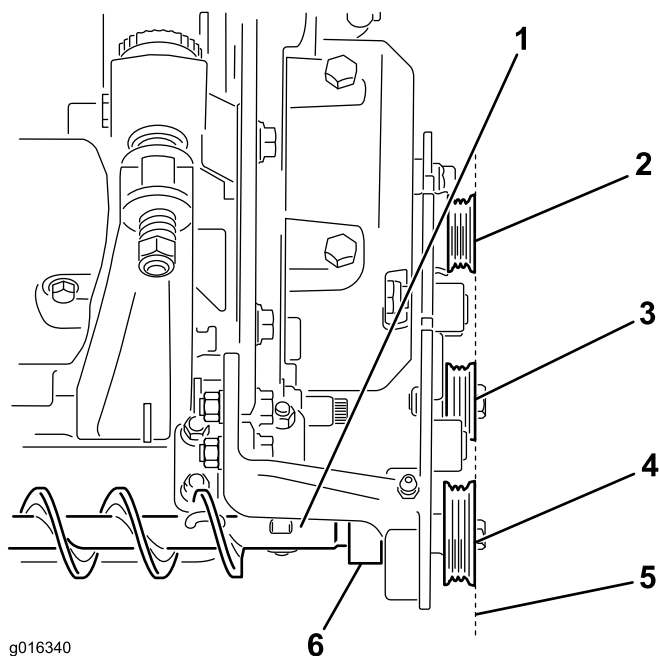
Belangrijk: Zorg ervoor dat de rolborstel parallel met de achterrol is.

- C. Zet de bouten vast waarmee de beide borstelsteunen bevestigd zijn aan de zijplaten van de maai-eenheden.

10. Lijn de poelies uit:

- A. Lijn de aangedreven poelie uit met de spanpoelie en aandrijfpoelies door de rolborstel heen en weer te bewegen tussen de linker- en rechtersteun; zie [Figuur 20](#).

Belangrijk: De borstelaandrijfriem kan het voortijdig begeven als de poelies niet goed zijn uitgelijnd.



Figuur 20

- | | |
|-------------------|-------------------------------------|
| 1. Rolborstel | 4. Aangedreven poelie |
| 2. Aandrijfpoelie | 5. De aangedreven poelie uitlijnen. |
| 3. Spanpoelie | 6. Borgkraag |

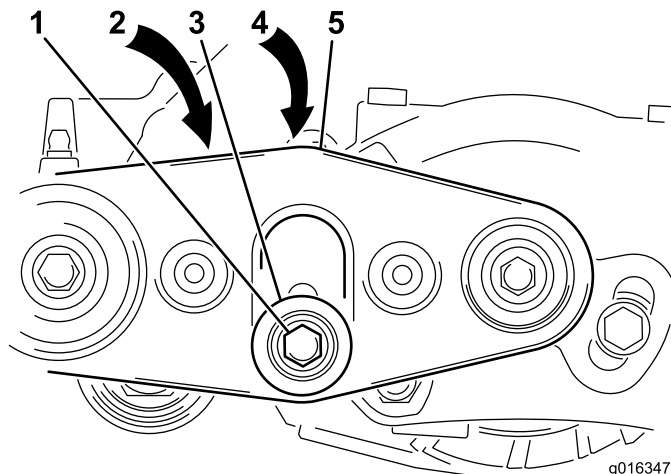
- B. Schuif de borgkraag aan de beide uiteinden van de borstelas naar buiten op de lagerkraag; draai de borgkraag handmatig in de draairichting van de borstel tot de kraag stevig op de as zit.
- C. Draai de kraag verder vast door een doorslag in het blind gat van de kraag te brengen en krachtig in de draairichting van de borstel en loodrecht op de as te slaan.
- D. Draai de stelschroef van de kraag vast met een 1/8" inbussleutel.

- E. Controleer de uitlijning nog eens om er zeker van te zijn dat de poelie niet is bewogen.

11. Monteer de aandrijfriem van de borstel:

Belangrijk: U moet de spanpoelie loszetten voordat u de aandrijfriem van de borstel monteert. Rek de riem nooit uit. Als u de riem uitrekt over de poelies, wordt hij vervormt en onbruikbaar.

- A. Zet de zeskanbout en de moer waarmee de spanpoelie bevestigd is aan de rechter borstelsteun los; zie [Figuur 21](#).



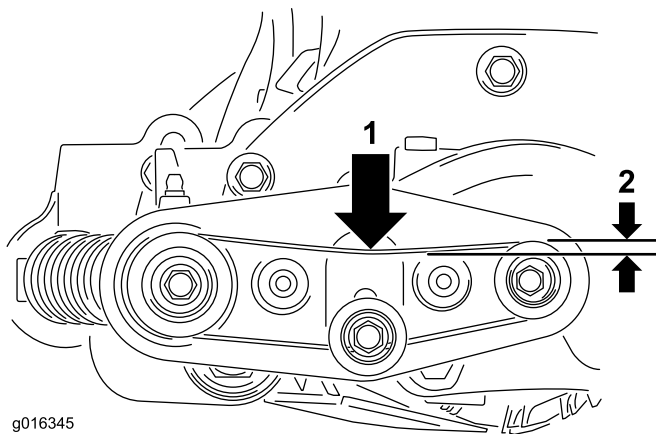
Figuur 21

- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1. Zeskanbout | 4. Kap van spanpoelie |
| 2. Moer (niet afgebeeld) | 5. Borstelsteun rechterkant |
| 3. Spanpoelie | |

- B. Monteer de aandrijfriem van de borstel over de poelies.
- C. Oefen een neerwaartse kracht van ongeveer 2 kg uit op de spanpoelie om de riem onder spanning te brengen. Zet de zeskanbout en de moer waarmee de spanpoelie bevestigd is aan de rechter borstelsteun vast.

Belangrijk: Zorg ervoor dat de kap van de spanpoelie de openingen afdekt om te vermijden dat er vuil binnendringt in de borstelaandrijving.

12. Controleer de spanning van de borstelaandrijfriem. De riem moet ongeveer 6 mm doorbuigen als u een kracht van 1 kg op het midden van de riem uitoefent; zie [Figuur 22](#).



g016345

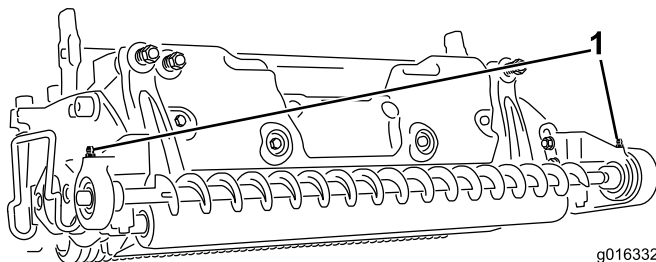
Figuur 22

1. 1 kg kracht 2. Speling van 6 mm

13. Bevestig de riemkap aan de rechter borstelsteun met 2 threadlock bouten (5/16" x 5/8").

Opmerking: De riemkap past over de zijplaat.

14. Draai de bouten vast, maar zet ze niet te vast.
 15. Smeer de smeernippels van de lagerbehuizing met nr. 2 vet op lithiumbasis, zie [Figuur 23](#).



g016332

Figuur 23

1. Smeernippel

16. Herhaal de procedure bij de overige maaidekken.

Opmerking: Bij de borstelaandrijvingen links moet u sommige richtingen omdraaien.

Onderhoud

Aanbevolen onderhoudsschema

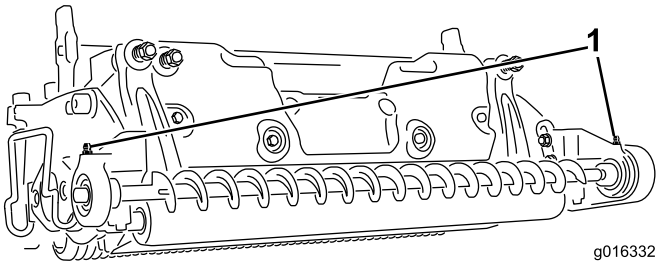
Onderhoudsinterval	Onderhoudsprocedure
Om de 25 bedrijfsuren	• Smeer de nippels in om de 25 bedrijfsuren. (ook na elke reinigingsbeurt.)

De fittings smeren

Onderhoudsinterval: Om de 25 bedrijfsuren (ook na elke reinigingsbeurt.)

Smeer de smeernippel regelmatig met lithiumvet nr 2.

1. Plaats de machine op een horizontaal oppervlak, stel de parkeerrem in werking, hef de maaimessen tot de hoogste stand, schakel de motor uit, verwijder het sleuteltje en maak de bougiekabel los.
2. Veeg de smeernippel schoon zodat er geen vreemde deeltjes kunnen binnendringen in het lager of de lagerbus, zie [Figuur 24](#).



Figuur 24

1. Smeernippel

-
3. Pomp vet in het lager of de lagerbus totdat er vet verschijnt. Veeg overtollig vet af.

Inbouwverklaring

Modelnr.:	Serienr.:	Productbeschrijving	Factuuromschrijving	Algemene omschrijving	Richtlijn
04724	—	Achterrolborstel voor DPA kooimaaiër (rechts)	ROTATING REAR ROLLER BRUSH (RH)	Accessoire voor maaimachine	2006/42/EG

De relevante technische documentatie werd samengesteld in overeenstemming met Deel B van Bijlage VII van richtlijn 2006/42/EG.

Wij beloven op vraag van nationale overheden relevante informatie over deze gedeeltelijk afgewerkte machine over te dragen. Dit zal gebeuren via elektronische weg.

Deze machine mag pas in werking worden gesteld als ze geïntegreerd is in een goedgekeurd Toro model zoals beschreven in het toegevoegde gelijkvormigheidsattest en in overeenstemming met alle instructies, waardoor men ervan kan uitgaan dat ze in overeenstemming is met alle relevante richtlijnen.

Gecertificeerd:



David Klis
Sr. Engineering Manager
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
April 12, 2016

Technisch contactpersoon EU:

Marc Vermeiren
Toro Europe NV
B-2260 Oevel-Westerloo
Belgium

Tel. 0032 14 562960
Fax 0032 14 581911